【東排灣語】 高中學生組 編號 2 號

kiqeci ta qadaw

Ka cicuacuayan, izua rusa a qadaw i kalevelevan, nu maledep a ita qadaw, cemedas a kirimu a qadaw a ita. avannusika nanekanan nu mauqadaw kata qezemezematj tazua. ika semekez a masasevalit a cemedas aza rusa qadaw, tjuruvu a lumamad na madrasi sa pacay. qau izua za macidilj a na macay ta kinadrasiyan a lumamad, aza kama matjalaw aravac a vinarungan, manu masi panaq sa pakelay a calinga tu pida singucan a vaqu, sevaljen a macidilj a aljak a uqaljay, qau vaik a pasa kacedas tu venalet ta qadaw. ka pasusangas ta vaik, temalem tu taqapuluan ta vulalitjuk i litjavan, sa qivu ta sikataiqumaqanan, “ nu meqaca sa vangalj ca vulalitjuk, ki en a tjumaq. ”

Aza maraljak qadjau ki pacalivazat anga tu pida cavilj, sa meqaca nga za aljak a uqaljay. linaljaw anga pidapuluq a gadu.

Manu izua ka ita qadaw, secevung ta qadaw i palikulikuz ta ljinaviya a umaq, qau pakirimu a penanaq ta qadaw. ljakua mapanaq a ita maca na qadaw, qezetjen na qadaw ta lima aza na mapasaqetju a maca, sa djameqi ta tailj a lima za maraljak. qau masitjalavan a kivadaq, “ aku nu panaqen a u maca? ” tevelain niamadju, “ ayatua su qadavaen sakapacay a tjuruvu a nia aljak a lumamad, avan nu nia sipavalet. ” qemutac sa karukay a qadaw, “ maru ika mun a paqenetj ta u siqeljingan anga tjanumuun, a nu sikudan na kipaparamgez mun tjanuaen, ika mun a na masalu tjanuaen, avan nu sika drasi sa pacay, aicu timun a na kikavulj taicu a nu paulan! ” ka lemangeda ta kay na qadaw aza madrusa, paka paqulid tiamadju. qau patjevuta ta kava djuasan a maca na qadaw sa kisuadi a qadaw.

A qadaw pacun tu kinasi varung a kisuad na maraljak, gaugaven sa pusaluy a pasaliu niamadju, qau sa pasemalavi, “ kemasitucu ki en a masan qiljas. nu tumaq anga mun tjumalji anga nu sikataqaljan, nu itamalitjuku a qiljas kapalisiyu anga en, nu mayatazua tjara mun a pulami, uri mirazek mun.

Tucu u nu pavayai ta vuyu kata vusam na vaqu, a vuyu kisan pakeljang ta milingan, a vaqu si palisi. ” ka makarukay a qadaw, patagilj a sangasangasan a qezemezemetj. ka pasavaik a maraljak, rukay mumalj a qadaw, “ kemasitucu nu minqut a en ita vilivililjan a qadaw a ljemita qiljas, uri kemacu a en ta macidilj a caucau, tutazua sekezu anga karakuda lima qadaw, tauta ikamun a maqati a keman ta na qaljemeqem kata qapedaqedang a kakanen, maya kenvauwa uta, avan a sikapaulan ta u kinacu a caucau. nu vaik mun a karakuda tazua pidaqadaw, uri paljeqaca qemudjalj tu sipakilingaw tjanumun. ” ka makarukay a qadaw, kipusauan na maraljak.

Liyau a cavilj sa djaljun i qinaljan tiamadju. ka djemaljun i qinaljan na masan drekedrekem a ramaljeng a kama, qudrasan anga aza uqaljay a aljak. tazua ka vaivaik a kitjukuda tiamadju aza sinitalem a vulalitjuk na venangalj anga tu liyaw a vangalj. qau tjemaucikel a pasepualang ta kiniqeciyan ta qadaw a sikataqaljan, sa tjumalji ta sinipazazekatj na qiljas uta taqaljaqaljan.

Kemasitazua a Bunung a caucau sitjugut anga kemasita qiljas a vaqu, sa kicaciyur ta qiljasan kata zemezem a msengeseng kata kemapalisi tiamadju.

【東排灣語】 高中學生組 編號 2 號

征伐太陽

以前有兩個太陽而沒有黑夜，許多嬰兒被晒死。一位嬰兒的父親很生氣，帶了弓箭，耳朵上掛了幾串小米，帶兒子往東找太陽報仇，出發前種一棵橘樹，對家人說：「等這棵樹結果，我一定會回來。」

之後兒子長大，他們找到太陽，拿弓射太陽的眼睛，太陽問：「為什麼要射我？」他們回答：「因為你晒死許多族人的嬰兒。」太陽說：「你們靠我生活卻從不感激，嬰兒才會被晒死，這是你們招來的禍害！」兩人聽了太陽的話，拿衣服給太陽擦眼睛並道歉。

太陽看他們誠心認錯就說：「我變成月亮，你們在月圓時祭拜我，穀物一定豐收，我給你們雞和小米種子，雞要報時、小米祭祀。」太陽再說：「我在每月底出現，會帶走一個人，你們要休息五天，禁甜鹹禁酒以示哀悼。」

回家時父親已成老人，兒子也滿頭白髮，橘子樹長出許多果子，父子向族人說明經過和月亮交待的事。

往後，布農族人以月亮圓缺作為耕種與祭祀的依據。